

AWI-BRU: Animal Welfare Initiatives Brussels (ENG)

Project "Animal welfare in the Brussels Capital Region: initiatives, attitudes, opportunities and impacts"

During this project, which runs from 1 January 2021 to 31 December 2021, the optimal welfare situation for the animal itself in the urban context will be examined. The mission includes:

1. Mapping and studying the current animal welfare initiatives in the 19 municipalities of the Brussels Capital Region.
2. To assess the attitudes of inhabitants, organisations and professionals involved towards animals and animal welfare in the urban context.

Which animals are involved? In the first place, it is about pets and pigeons, but by extension it can also be about other animals that live in the city and whose population is managed by people.

Residents, park rangers, animal welfare organisations, students, youth movements, environmental organisations, community guards, police officers, fire brigades, cultural organisations, schools, social workers, aldermen and administrators will be questioned about the animal welfare initiatives and animals in their municipality. This will provide an overall picture of the current approach, initiatives, successes and obstacles to animal welfare in the municipalities.

The project will provide insight into successful approaches to animal welfare initiatives and enable the development of good practice guidelines for future initiatives.

The project is commissioned by the Animal Welfare Department of Brussels Environment under the direction of Professor Claire Diederich of the Integrated Veterinary Research Unit of Namur University and Professor Christel Moons, head of the Ethology and Animal Welfare Research Group at Ghent University.

Communication on the project will be in Dutch and French only.



AWI-BRU: Animal Welfare Initiatives Brussels (SP)

Proyecto "Bienestar animal en la Región de Bruselas Capital: iniciativas, actitudes, oportunidades e impacto"

Durante este proyecto, que se extenderá desde el 1 de enero hasta el 31 de diciembre de 2021, se examinará la situación óptima para el bienestar de los animales en el contexto urbano. El Proyecto incluye:

1. Mapeo y estudio de las iniciativas de bienestar animal actualmente en curso en los 19 municipios de la Región de Bruselas Capital.
2. Evaluación de las actitudes de habitantes, organizaciones y profesionales en contacto con animales hacia el bienestar animal en el contexto urbano.

¿Qué animales están involucrados? Inicialmente se enfocará en las mascotas y las palomas, pero por extensión también se podrán incluir otras especies que viven también en la ciudad y cuya población depende de los humanos.

El Proyecto entrevistará a residentes, guardaparques, organizaciones de bienestar animal, estudiantes, movimientos juveniles, organizaciones ambientales, guardias comunitarios, policías, cuerpos de bomberos, organizaciones culturales, escuelas, trabajadores sociales, regidores y administradores sobre las iniciativas de bienestar animal y los animales en su municipio. El objetivo será obtener una idea general de la situación actual, incluyendo iniciativas, éxitos y obstáculos para el bienestar animal en los municipios.

El proyecto proporcionará información sobre enfoques que hayan sido beneficiosos para el bienestar animal y permitirá el desarrollo de directrices de buenas prácticas para iniciativas futuras.

El proyecto está encargado por el Departamento de Bienestar Animal del Leefmilieu Brussel/ Bruxelles-Environnement bajo la dirección de la profesora Claire Diederich de la Unidad de Investigación Veterinaria Integrada de la Universidad de Namur y la profesora Christel Moons, directora del Grupo de Investigación de Etología y Bienestar Animal de la Universidad de Gante.

La comunicación sobre el proyecto se realizará únicamente en neerlandés y francés.



AWI-BRU: Animal Welfare Initiatives Brussels (ARA)

العاصمة بروكسل: المبادرات والمواقف والفرص والتأثير"

خلال هذا المشروع ، الذي يمتد من 1 يناير 2021 إلى 31 ديسمبر 2021 ، سيتم فحص حالة الرفاهية المثلى للحيوان نفسه في السياق الحضري. المهمة تشمل:

1. رسم خرائط ودراسة مبادرات الرفق بالحيوان الحالية في البلديات رقم 19 في منطقة العاصمة بروكسل.
2. لقياس مواقف السكان والمنظمات والمهنيين المعنيين فيما يتعلق بالحيوانات ورعاية الحيوان في السياق الحضري. ما الحيوانات التي نتحدث عنها؟ في المقام الأول ، يتعلق الأمر بالحيوانات المصاحبة وحمام المدينة ، ولكن بالتبعية يمكن أن يتعلق الأمر أيضًا بالحيوانات الأخرى التي تعيش في المدينة والتي يدير البشر سكانها. السكان ، وحراس المنتزهات ، ومنظمات رعاية الحيوانات ، والطلاب ، وحركات الشباب ، والمنظمات البيئية ، وحراس المجتمع ، وضباط الشرطة ، ورجال الإطفاء ، والمنظمات الثقافية ، والمدارس ، والقادة الاجتماعيون ، وأعضاء مجلس البلدية ، والمرسلون سيديرون المجلس. بهذه الطريقة ، سوف نحصل على صورة شاملة للنهج الحالي والمبادرات والنجاحات والعقبات التي تعترض رعاية الحيوان في البلديات. سيوفر المشروع نظرة ثاقبة للنهج الناجحة لمبادرات الرفق بالحيوان ويسمح بتطوير إرشادات الممارسات الجيدة للمبادرات المستقبلية. يتم تنفيذ المشروع نيابة عن خدمة رعاية الحيوان في بيئة بروكسل تحت قيادة البروفيسور كلير ديدريتش من الوحدة المتكاملة للبحوث البيطرية في خدمة الحيوان والبروفيسور كريستل مونسييرزيرز ، رئيس. سيكون التواصل حول المشروع باللغتين الهولندية والفرنسية فقط.



AWI-BRU: Animal Welfare Initiatives Brussels (POL)

Projekt " Dobry byt zwierząt w Brussels Hoofdstedelijk Geweest, inicjatywy, nastawienie oraz efekty"

Podczas trwania tego projektu tj. od 1 stycznia 2021 do 31 grudnia 2021 roku, optymalny dobrobyt dla zwierząt będzie rozpatrywany w kontekście miejskim. Zadanie będzie zawierało :

1. Sporządzenie i przeanalizowanie listy dotychczasowej sytuacji dobrobytu zwierząt w 19 gminach Brussels Hoofdstedelijk Geweest.
2. Strzałki do mieszkańców i organizacji , które są profesjonalnie związane ze zwierzętami i dobrym bytem dla zwierząt w kontekście miasta.

O jakie zwierzęta chodzi? Na pierwszym miejscu zwierzęta które bezpośrednio towarzyszą ludziom oraz gołębie miejskie,aczkolwiek rozszerzając temat, także zwierzęta, które żyją w mieście, których populacja jest kontrolowana przez ludzi.

Mieszkańcy, uczniowie, straż miejska i pożarna, organizacje ekologiczne, policja, organizacje kulturowe, szkoły, pracownicy gminy, pracownicy socjalni, urzędnicy będą udzielali odpowiedzi na pytania związane z dobrym bytem zwierząt w ich gminie. Przez takie działanie, będziemy mieli obraz o inicjatywach oraz pokazanie sposobu i działań dotyczących dobrobytu zwierząt w danej gminie.

Projekt ma na celu pokazanie podejścia do dobrego bytu zwierząt i możliwości, które mają w przyszłości pomagać nowym inicjatywom i pomysłom.

Projekt został wykonany na zlecenie urzędu Dobrobyt zwierząt, oraz Leefmilieu Brussel pod nadzorem Pani profesor Claire Diederich dla badań weterynaryjnych uniwersytetu w Namur, oraz Pani profesor Christel Moons, przewodniczącej grupy badań dostosowanej etymologii i dobrobytu zwierząt z uniwersytetu w Gent.

Komunikacja o projekcie będzie tylko i wyłącznie w języku niderlandzkim i francuskim.



AWI-BRU: Animal Welfare Initiatives Brussels (ROM)

Proiectul „Bunăstarea animalelor în regiunea Capitalei Bruxelles: inițiative, atitudini, oportunități și impacturi”

În cadrul acestui proiect, care se desfășoară în perioada 1 ianuarie 2021 - 31 decembrie 2021, va fi analizată situația optimă de bunăstare a animalelor însele în contextul urban. Misiunea include:

1. Cartografierea și studiarea inițiativelor actuale privind bunăstarea animalelor în cele 19 municipalități din Regiunea Capitalei Bruxelles.
2. Evaluarea atitudinilor locuitorilor, organizațiilor și profesioniștilor implicați față de animale și bunăstarea animalelor în contextul urban.

Ce animale sunt implicate? În primul rând, este vorba despre animale de companie și porumbei, dar prin extensie poate fi și despre alte animale care trăiesc în oraș și a căror populație este gestionată de oameni.

Locuitori, gardieni ai parcului, organizații de protecție a animalelor, studenți, mișcări de tineret, organizații de mediu, paznici ai comunității, ofițeri de poliție, pompieri, organizații culturale, școli, asistenți sociali, primari și administratori vor fi chestionați despre inițiativele de bunăstare a animalelor și despre animalele din municipalitatea lor. Aceasta va oferi o imagine de ansamblu a abordării actuale, a inițiativelor, a succeselor și a obstacolelor în calea bunăstării animalelor în municipalități.

Proiectul va oferi o perspectivă asupra abordărilor de succes ale inițiativelor de bunăstare a animalelor și va permite elaborarea de ghiduri de bune practici pentru inițiativele viitoare.

Proiectul este comandat de Departamentul pentru Protecția Animalelor din Bruxelles Mediu, sub conducerea profesorului Claire Diederich, de la Unitatea de Cercetare Veterinară Integrată a Universității Namur și a profesorului Christel Moons, șeful Grupului de cercetare pentru etologie aplicată și bunăstarea animalelor de la Universitatea Ghent.

Comunicarea cu privire la proiect va fi doar în olandeză și franceză.



AWI-BRU: Animal Welfare Initiatives Brussels (BUL)

Проект „Хуманно отношение към животните в регион Брюксел - столица: инициативи, нагласи, възможности и въздействия“

Проектът, който ще се реализира от 1 януари до 31 декември 2021 г., ще разгледа оптималното хуманно отношение към животните в градския контекст. Мисията включва:

1. Очертаване и проучване на текущите инициативи за хуманно отношение към животните в 19-те общини на регион Брюксел - столица.
2. Оценка на отношението на жителите, организациите и специалистите към животните и хуманното отношение към тях в градски контекст.

Кои животни са обхванати от проекта? На първо място става въпрос за домашните любимци и гълъбите, но не се изключват и другите животни, които живеят в града и чиито популации се управлява от човека.

Жители, паркови управители, организации за защита на животните, студенти, младежки движения, екологични организации, общинска полиция, полицейски служители, пожарникари, културни организации, училища, социални работници, общински съветници и административни служители ще бъдат анкетирани за животните и инициативите за хуманно отношение към тях в съответната община. Това ще даде цялостна представа за подходите, инициативите, успехите и пречките пред хуманното отношение към животните в общините.

Проектът ще представи успешните подходи към инициативите за хуманно отношение към животните и ще даде възможност за разработване на насоките за добри практики за бъдещи инициативи.

Проектът е поръчан от отдел „Хуманно отношение към животните“ към Агенцията по околната среда и енергетиката в регион Брюксел – столица под ръководството на проф. Клер Дидрих от Интегрираното звено за ветеринарни изследвания към Намюрския университет и проф. Кристел Муунс, ръководител на изследователската група по етология и хуманно отношение към животните в Гентския университет.

Комуникациите по проекта ще бъде само на холандски и френски език.

